

WIDEX **UNIQUE**<sup>™</sup>

NÁVOD NA POUŽÍVANIE  
**SÉRIA WIDEX UNIQUE**<sup>™</sup>

Model U-XP  
V uchu



**WIDEX**<sup>®</sup>  
HIGH DEFINITION HEARING

# VÁŠ NAČŮVACÍ PRÍSTROJ WIDEX®

(Vyplní ušný lékař.)

Ventilačný otvor:  Krátky

V celej dĺžke

Žiadny

Séria Vášho načúvacieho prístroja:

---

## PROGRAMY

Univerzálny

Rozšírenie počutelnosti

Ticho

Rozšírenie počutelnosti

Ruch z dopravy

Rozšírenie počutelnosti

Ruch mesta

Rozšírenie počutelnosti

Párty

Rozšírenie počutelnosti

Hudba

Rozšírenie počutelnosti

T

Rozšírenie počutelnosti

M+T

Rozšírenie počutelnosti

---

## ŠPECIÁLNE PROGRAMY

Zen

Rozšírenie počutelnosti

Telefón

Rozšírenie počutelnosti

## PROGRAMY S INTELIGENTNÝM AUTOMATICKÝM PREPÍNANÍM

---

Zen+

Rozšírenie počuteľnosti

---

### POZNÁMKA

Názvy programov v tabuľke sú predvolené. Ak ste sa rozhodli použiť niektoré z iných dostupných názvov, do tabuľky napíšte nové názvy. Takto budete vždy vedieť, aké programy máte vo svojom načúvacom prístroji.

### POZNÁMKA

Skôr, než začnete načúvací prístroj používať, si dôkladne prečítajte túto príručku.

# OBSAH

<b>VÁŠ NAČŮVACÍ PRÍSTROJ WIDEX.....</b>	<b>6</b>
Víta Vás zariadenie Widex.....	6
Pohľad na Váš načúvací prístroj.....	7
Dôležité bezpečnostné informácie.....	8
<b>NAČŮVACÍ PRÍSTROJ.....</b>	<b>10</b>
Indikácie na použitie.....	10
Účel použitia.....	10
Batéria.....	10
Indikácia vybitej batérie.....	11
Výmena batérie.....	11
Zvukové signály.....	12
Strata druhého načúvacieho prístroja .....	13
Ako rozpoznať pravý od ľavého.....	13
Zapínanie a vypínanie načúvacieho prístroja.....	13
Nasadenie a vyberanie načúvacieho prístroja.....	14
Vyberanie načúvacieho prístroja.....	15
Nastavenie zvuku.....	15
Programy.....	16
Program Zen.....	18
Zmena programov.....	18

<b>ČISTENIE.....</b>	<b>20</b>
Nástroje.....	20
Čistenie načúvacieho prístroja.....	20
Ochranný filter proti ušnému mazu.....	23
<b>VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO.....</b>	<b>26</b>
<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV.....</b>	<b>27</b>
Riešenie problémov.....	27
<b>PRÁVNE INFORMÁCIE.....</b>	<b>30</b>
Smernice ES.....	30
Smernica 2014/53/EÚ.....	30
Informácie týkajúce sa likvidácie.....	30
Prehlásenie k nariadeniu FCC a IC.....	31
<b>SYMBOLY.....</b>	<b>34</b>
<b>ZÁRUČNÝ LIST.....</b>	<b>36</b>

# VÁŠ NAČŮVACÍ PRÍSTROJ WIDEX

## Víta Vás zariadenie Widex

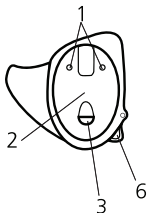
Blahoželáme k Vášmu novému načúvaciemu prístroju.

Používajte svoj načúvací prístroj pravidelne, aj keď Vám bude nejaký čas trvať si na neho zvyknúť. Nepravidelné používanie načúvacieho prístroja zvyčajne neprináša maximálny možný prínos.

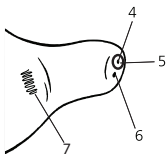
### **POZNÁMKA**

Načúvací prístroj a jeho príslušenstvo nemusia vyzeráť presne tak, ako znázorňujú obrázky v tejto brožúre. Taktiež si vyhradujeme právo podľa potreby vykonať akékoľvek zmeny.

## Pohľad na Váš načúvací prístroj



1. Otvory mikrofónu
2. Kryt batérie (funkcie zapnúť/vypnúť)
3. Úchyt na nechty
4. Zvukový výstup
5. Ochranný filter proti ušnému mazu Widex
6. Ventilačný otvor (voliteľné)



## Dôležité bezpečnostné informácie

Než začnete načúvací prístroj používať, dôkladne si prečítajte tieto stránky.



Načúvacie prístroje a batérie môžu byť nebezpečné v prípade prehltnutia alebo nesprávneho použitia. Prehltnutie alebo nesprávne použitie môže spôsobiť vážny úraz alebo dokonca usmrtenie. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.



Keď načúvací prístroj nepoužívate, vyberte si ho z uší. Tak pomôžete odvetrávať zvukovod ucha a obmedzíte vznik jeho infekcie.



Ak sa domnievate, že by ste mohli mať infekciu ucha, kontaktujte ihneď svojho lekára alebo ušného lekára.



Pred sprchovaním, plávaním alebo použitím fénu na vlasy vyberte načúvací prístroj z uší.



Počas aplikácie parfému, spreja, gélov, pleťovej vody alebo krému načúvací prístroj nenoste.



Nesušte načúvací prístroj v mikrovlnnej rúre – zničil by sa.



Nikdy nepoužívajte načúvacie prístroje iných osôb a nedovoľte, aby oni používali Váš, mohlo by dôjsť k poškodeniu Vášho sluchu.



Nikdy nepoužívajte načúvacie prístroje v prostredí, kde môžu byť prítomné výbušné plyny, napr. v baniach a pod.



Uchovávajte načúvacie prístroje, ich súčasti, doplnky a batérie mimo dosahu detí.





Nikdy sa nepokúšajte otvoriť alebo opraviť načúvací prístroj sami. Ak potrebujete svoj načúvací prístroj opraviť, obráťte sa na svojho ušného lekára.



Vaše načúvacie prístroje obsahujú rádiokomunikačnú technológiu. Vždy si prezrite prostredie, v ktorom ich používate. Ak sú aplikované nejaké obmedzenia použitia, musíte vykonať vhodné bezpečnostné opatrenia.



**Váš načúvací prístroj je veľmi silný a môže vydávať zvuky, ktoré prekročujú hladinu 132 dB. Hrozí preto riziko poškodenia zostávajúceho sluchu.**



Nevystavujte načúvacie prístroje extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti a ak zvlhnú alebo sa príliš spotíte, rýchlo ich osušte.

Váš načúvací prístroj je potrebné skladovať a prepravovať pri teplotách medzi -20 °C až +55 °C (-4 °F až 131 °F) a pri relatívnej vlhkosti 10 % – 95 %.

Vaše načúvacie prístroje sú navrhnuté tak, aby pracovali v rozsahu teploty 0 °C (32 °F) až 50 °C (122 °F), relatívnej vlhkosti 10 % – 95 % a atmosférického tlaku 750 až 1 060 mBar.

Dokumenty s technickými údajmi a ďalšie informácie o Vašich načúvacích prístrojoch nájdete na stránke: <http://global.widex.com>.

# NAČŮVACÍ PRÍSTROJ

## Indikácie na použitie

Načúvacie prístroje sú určené pre osoby staršie ako 36 mesiacov s poruchou sluchu v rozsahu od minimálnej (10 dB HL) po ťažkú poruchu sluchu (až 90 dB HL) a v konfiguráciách pre úplnú stratu sluchu.

Musí ich nastaviť licencovaný ušný lekár (audiológ, špecialista na sluchové pomôcky, otolaryngológ) so skúsenosťami v sluchovej rehabilitácii.

## Účel použitia

Načúvacie prístroje sú určené na použitie ako zosilňovače vzdušného vedenia zvuku pri každodennom načúvaní. Načúvacie prístroje môžu byť vybavené programom Zen, ktorého účelom je poskytnúť uvoľňujúce zvukové pozadie (t. j. hudbu/zdroj šumu) dospelým osobám, ktoré si želajú počúvať takéto pozadie v tichosti.

## Batéria

Do načúvacieho prístroja používajte batériu **typu zinok-vzduch, veľkosť 312**.

Vždy použite čerstvú, novú batériu, ktorá odpovedá batérii odporúčenej Vaším ušným lekárom.

### POZNÁMKA

Pred vloženíím batérie do načúvacieho prístroja skontrolujte, či je batéria úplne čistá a nie sú na nej žiadne zvyšky. Inak načúvacie prístroj nemusí fungovať podľa očakávaní.



Batérie do načúvacieho prístroja sa nikdy nepokúšajte znovu dobíjať, pretože by mohli vybuchnúť.



Pri skladovaní načúvacích prístrojov v nich nikdy nenechávajte vybité batérie. Mohli by vytiecť a Váš načúvací prístroj zničiť.



Použitú batériu zlikvidujte podľa informácií na obale a poznačte si dátum expirácie.

### **Indikácia vybitej batérie**

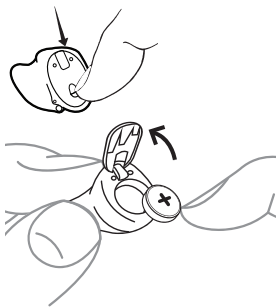
Keď je batéria vybitá, ozve sa zvukový signál. Ak sa však batéria vybije náhle, môže sa vybiť bez varovania. Odporúčame preto nosiť pri sebe všade náhradnú batériu.

### **Výmena batérie**

Ak chcete vymeniť batériu, postupujte nasledovne:



Stiahnite lepiaci štítok z novej batérie a uistite sa, že na nej nezostal zvyšok lepidla. Nechajte ju 60 sekúnd „dýchať“.



Pomocou výstupku na necht otvorte dvierka batérie a vyberte starú batériu.

Teraz do puzdra podľa obrázku vložte novú batériu. Zavrite puzdro. Ak ho nie je možné ľahko zavrieť, batéria nie je umiestnená správne.

Ak načúvací prístroj niekoľko dní nepoužívate, batériu vyberte.

#### **POZNÁMKA**

Dávajte pozor, aby ste načúvací prístroj nepustili na zem – vždy ho pri výmene batérie držte nad mäkkým povrchom.

### **Zvukové signály**

Váš načúvací prístroj vydáva zvuky, aby Vás informoval o aktivovaní určitých funkcií alebo o tom, že ste zmenili programy. Tieto zvuky môžu byť horenené správy alebo tóny, a to podľa Vašich potrieb a preferencií.

**Program 1** Správa/jedno krátke pípnutie

**Program 2** Správa/dve krátke pípnutia

<b>Program 3</b>	Správa alebo tri krátke pípnutia
<b>Program 4</b>	Správa/jedno krátke a jedno dlhé pípnutie
<b>Program 5</b>	Správa/jedno dlhé a dve krátke pípnutia
<b>Zen+</b>	Správa/tón

Ak tieto zvukové signály nepotrebuje, požiadajte svojho ušného lekára o ich vypnutie.

### **Strata druhého načúvacieho prístroja**

(Dostupné len pre série 440)

Váš ušný lekár môže vo Vašom načúvacom prístroji zapnúť funkciu, ktorá Vás varuje zakaždým, keď dôjde ku strate kontaktu s načúvacím prístrojom na druhom uchu. Vo svojom uchu budete počuť hovorenú správu.

### **Ako rozpoznať pravý od ľavého**

Načúvací prístroj pre pravé ucho má červenú značku. Načúvací prístroj pre ľavé ucho má modrú značku.

### **Zapínanie a vypínanie načúvacieho prístroja**



Ak chcete načúvací prístroj zapnúť, zavrite kryt batérie a zatlačte ho hore. Ak Váš ušný lekár túto funkciu nedeaktivoval, vydá načúvací prístroj zvukový signál označujúci jeho zapnutie.



Ak chcete načúvací prístroj vypnúť, stlačte kryt batérie smerom dolu.

#### **POZNÁMKA**

Zapnutie načúvacieho prístroja môžete taktiež overiť uchopením do dlaní. Ak je zapnutý, zapíska. Nezabudnite načúvací prístroj vypnúť, keď ho nepoužívate.

### **Nasadenie a vyberanie načúvacieho prístroja**



Úplne zatvorte kryt batérie. Podržte načúvací prístroj palcom a ukazovákom a pomaly ho zavádzajte do ucha, pokiaľ nepocítite odpor.

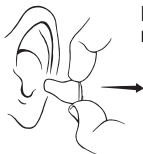
Potom použijete špičku ukazováka k opatrnému zatlačeniu načúvacieho prístroja do ucha, pokiaľ sa nebudete cítiť pohodlne.

Pri zavádzaní načúvacieho prístroja si môžete pomôcť ťahaním ušnice hore a dole.

#### **POZNÁMKA**

Ak Vám načúvací prístroj nie je príjemný alebo ak dobre nesedí, spôsobuje podráždenie, sčervenanie a pod., kontaktujte svojho ušného lekára.

## Vyberanie načúvacieho prístroja



Pridržte načúvaci prístroj palcom a ukazovákom a opatrne ho vytiahnite.

### POZNÁMKA

Ak nie je možné načúvaci prístroj ľahko vybrať, opatrne ním pohybnite zo strany na stranu.

## Nastavenie zvuku

Váš načúvaci prístroj automaticky nastavuje zvuk podľa Vášho zvukového prostredia.

Ak máte diaľkový ovládač, môžete taktiež nastaviť zvuk ručne, aby ste dosiahli väčšie pohodlie alebo lepšiu počuteľnosť podľa svojich potrieb a preferencií. Ďalšie informácie o fungovaní získate od svojho ušného lekára.

V závislosti od nastavení a funkcií načúvacieho prístroja ovplyvnia Vami vykonané nastavenia zvuku oba načúvacie prístroje.

Každé použitie ovládača hlasitosti je signalizované pípnutím, ak ušný lekár túto funkciu nedeaktivoval. Ak dosiahnete nastavenie maxima alebo minima, budete počuť súvislý tón.

Ak chcete načúvaci prístroj úplne stlmiť, postupujte nasledovne:

- Opakovane na ovládači hlasitosti stláčajte spodnú časť tlačidla hlasitosti, pokiaľ nebudete počuť súvislý zvuk.

### Opätovné zapnutie zvuku:

- Stlačte hornú časť tlačidla hlasitosti **alebo**
- Zmeňte program

Ak načúvací prístroj vypnete alebo zmeníte program, akékoľvek nastavenie hlasitosti sa zruší.

## Programy

PROGRAMY	POUŽITIE
Univerzálny	Pre každodenné použitie
Ticho	Špeciálny program na počúvanie v tichých prostrediach
Ruch z dopravy	Na počúvanie v situáciách s hlukom od áut, vlakov a pod.
Ruch mesta	Na počúvanie v situáciách s meniacou sa hladinou hlasitosti (v supermarketoch, hlučnom pracovnom prostredí a pod.)
Párty	Na počúvanie v situáciách, keď rozpráva veľa ľudí naraz
Hudba	Na počúvanie hudby



**PROGRAMY****POUŽITIE**

---

T	S týmto programom počúvate cez indukčnú cievku načúvacieho prístroja, čo umožňuje počúvať zvuk priamo bez ruchu na pozadí (vyžaduje systém indukčnej cievky).
---	---

---

M+T	Tento program je kombináciou mikrofónu načúvacieho prístroja a indukčnej cievky. Počúvate zdroj zvuku, ale rovnako počujete ďalšie zvuky.
-----	---

---

**ŠPECIÁLNE PROGRAMY****POUŽITIE**

---

Zen	Prehráva tóny alebo ruch ako relaxačný zvuk na pozadí.
-----	--

---

Telefón	Tento program je vytvorený na počúvanie telefónnych rozhovorov.
---------	---

---

**PROGRAMY S INTELIGENTNÝM AUTOMATICKÝM PREPÍNANÍM****POUŽITIE**

---

Zen+	Tento program je podobný ako Zen, ale umožňuje počúvať rôzne typy tónov alebo ruchu.
------	--

---

## **POZNÁMKA**

Názvy programov v zozname sú predvolené. Váš ušný lekár môže tiež vybrať názov programu z predvoleného zoznamu. Potom je pre Vás ešte jednoduchšie vybrať správny program v každej posluchovej situácii.

Podľa druhu Vašej straty sluchu môže Váš ušný lekár aktivovať funkciu rozšírenej počuteľnosti. Opýtajte sa svojho ušného lekára, či by to pre Vás mohlo predstavovať prínos.

Ak sa časom Vaše potreby a preferencie zmenia, môže Váš ušný lekár ľahko zmeniť výber Vášho programu.

## **Program Zen**

Načúvací prístroj sa môže dodávať s jedinečným voliteľným programom počúvania nazvaným Zen. Vytvára zvukové tóny (a niekedy rýchly šum) v pozadí.



Ak vnímate zníženie hlasitosti alebo tolerancie zvukov či nejasnú reč alebo zhoršovanie ušných šelestov, obráťte sa na svojho ušného lekára.



Používanie programu Zen program môže rušiť počúvanie každodenných zvukov vrátane reči. Nemali by ste ho používať, ak je dôležité, aby ste takéto zvuky počuli. Vtedy prepnite načúvací prístroj na iný program než Zen.

## **Zmena programov**

Ak chcete zmeniť program, jednoducho stlačte tlačidlo programu na diaľkovom ovládaní.

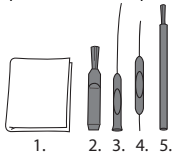
## **Zen+**

Ak chcete spustiť tento program, stlačte a podržte tlačidlo programu dlhšie než jednu sekundu. Krátke stlačenie potom umožňuje posúvať sa medzi dostupnými štýlmi Zen. Ak chcete program opustiť, stlačte a podržte tlačidlo programu dlhšie než jednu sekundu.

# ČISTENIE

## Nástroje

Spolu s načúvacím prístrojom dostanete nasledujúce čistiace nástroje:



1. Utiarka
2. Kefka
3. Dlhý nástroj na odstraňovanie ušného mazu
4. Krátky nástroj na odstraňovanie ušného mazu
5. Magnet batérie

## Čistenie načúvacieho prístroja

Ak budete svoj načúvací prístroj čistiť každý deň, bude fungovať efektívnejšie a jeho nosenie bude príjemnejšie.

### Načúvací prístroj



Iba ho utrite mäkkou utierkou (napr. utierkou, ktorú ste dostali od svojho ušného lekára).

## Zvukový výstup



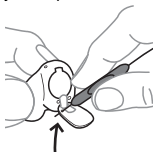
Odstráňte všetok viditeľný ušný maz **okolo** výstupu zvuku malou kefkou alebo utierkou. **Nikdy** sa nesnažte očistiť ochranný filter proti ušnému mazu.

## POZNÁMKA

Ak nemôžete zvukový výstup vyčistiť, obráťte sa na svojho ušného lekára. **Nikdy** nič nestrkajte do zvukového výstupu, mohli by ste tak načúvací prístroj zničiť.

## Otvory mikrofónu

Očistite otvory mikrofónu na prednej strane načúvacieho prístroja nasledujúcim spôsobom:



Otvorte kryt batérie a otočte načúvací prístroj tak, aby kryt smeroval dole (pozri obrázok). Zvnútra zavedte krátky nástroj na odstraňovanie mazu (č. 4) cez otvory mikrofónu na kryte (pozri obrázok).

## POZNÁMKA

Ak sa domnievate, že sa ušný maz alebo nečistoty dostali do mikrofónu vnútri načúvacieho prístroja, obráťte sa na svojho ušného lekára. Do samotného mikrofónu **nestrkajte** žiadne predmety.

## Ventilačný otvor



Čistite ventilačný otvor každý deň prestrčením dlhého nástroja na odstraňovanie mazu (č. 4) cez celý ventilačný otvor.



Nechajte načúvací prístroj otvorený, aby sa vyvetral.

### POZNÁMKA

Aby mohol načúvací prístroj dobre fungovať, je dôležité udržiavať ventilačný otvor čistý a bez ušného mazu, nečistôt a podobne. Každý deň ho po použití vyčistite, a ak je ventilačný otvor upchatý, obráťte sa na svojho ušného lekára.

Ak načúvací prístroj zvlhne alebo sa príliš spotíte, ihneď ho osušte. Niektorí ľudia používajú špeciálny odvlhčovač ako Widex Dry-Go, aby im pomáhal udržať ich načúvacie prístroje suché a čisté. Spýtajte sa svojho ušného lekára, či by to pre Vás bolo vhodné.



Na čistenie načúvacieho prístroja nepoužívajte žiadnu tekutinu ani dezinfekciu.



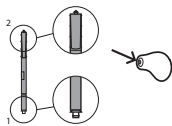
Každý deň po použití načúvací prístroj očistite a skontrolujte, či je v poriadku. Ak sa načúvací prístroj počas nosenia rozbije a vo zvučkovode Vám ostane malé úlomky, obráťte sa na svojho lekára. Nikdy sa nepokúšajte vybrať úlomky sami.

## Ochranný filter proti ušnému mazu

Ochranný filter proti ušnému mazu Widex pomáha chrániť načúvací prístroj pred ušným mazom. S načúvacím prístrojom vždy používajte ochranný filter proti ušnému mazu Widex. Inak záruka na načúvací prístroj stratí platnosť.

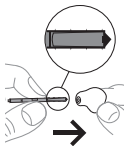
### Výmena ochranného filtra proti ušnému mazu

Otvorte priehradku ochranného filtra proti ušnému mazu, ako je to zobrazené na obrázku.

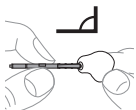


Ochranný filter proti ušnému mazu sa skladá z nasledujúcich častí:

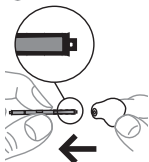
1. Vyťahovací háčik
2. Nový ochranný filter proti ušnému mazu



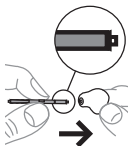
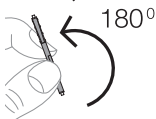
Vložte vyťahovací háčik do použitého ochranného filtra proti ušnému mazu.



Držte držiak v pravom uhle.

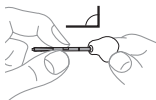


Vytiahnite použitý ochranný filter proti ušnému mazu priamo von.



Vložte nový ochranný filter proti ušnému mazu do otvoru zvukového výstupu a opatrne ho zatlačte.





Vytiahnite držiak von.



Spýtajte sa svojho ušného lekára, ako často by ste mali ochranný filter proti ušnému mazu meniť.



Ochranný filter proti ušnému mazu je iba na jedno použitie a nie je určený na čistenie.



Ak je ochranný filter proti ušnému mazu uvoľnený, zlikvidujte ho a použite nový.



Ak ochranný filter proti ušnému mazu zapadne do vášho ucha, obráťte sa na svojho lekára alebo ušného lekára, aby vám ho vybral. **NEPOKUŠAJTE SA** ochranný filter proti ušnému mazu vybrať sami.

## VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

K načúvaciemu prístroju môžete používať množstvo voliteľného príslušenstva. Aby ste zistili, či by pre Vás bolo používanie tohto príslušenstva užitočné, opýtajte sa svojho ušného lekára.

<b>Názov</b>	<b>Použitie</b>
RC-DEX	dialkový ovládač
TV-DEX	na počúvanie televízie a zvuku
PHONE-DEX	na jednoduché použitie pevnej linky
FM+DEX	na príjem zvuku a FM signálov
T-DEX	na pripojenie načúvacích prístrojov k mobilným telefónom pomocou indukčnej cievky
UNI-DEX	na pripojenie načúvacích prístrojov k mobilným telefónom
CALL-DEX	na jednoduché bezdrôtové pripojenie k mobilným telefónom
COM-DEX	na bezdrôtové pripojenie k mobilným telefónom a iným zariadeniam prostredníctvom rozhrania Bluetooth
COM-DEX Re-mote Mic	pomáha používateľom načúvacích prístrojov rozoznávať reč v náročných posluchových situáciách

Dostupné len v niektorých krajinách.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

## Riešenie problémov

Tieto stránky obsahujú rady, ako riešiť situácie, keď načúvací prístroj presta-  
ne fungovať alebo nefunguje podľa očakávaní. Ak problém pretrváva, obráť-  
te sa na svojho ušného lekára.

<b>Problém</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Riešenie</b>
Načúvací prístroj nevy- dáva žiadne zvuky.	Nie je zapnutý.	Skontrolujte, či je batéria vložená správne a puzdro batérie dobre zavreté.
	Batéria nefunguje.	Vložte do prístroja novú batériu.
	Zvukový výstup je za- nesený.	Prečítajte si časť o čistení.
	Otvor na mikrofón je blokovaný.	Prečítajte si časť o čistení.
Hlasitosť načúvacieho prístroja nie je dosta- točná.	Zvukový výstup je za- nesený.	Prečítajte si časť o čistení.
	Ucho je zanesené uš- ným mazom.	Obráťte sa na svojho leká- ra.
	Váš sluch sa mohol zmeniť.	Obráťte sa na svojho ušné- ho lekára.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Riešenie</b>
Načúvací prístroj neustále píská.	Ucho je zanesené ušným mazom.	Obráťte sa na svojho lekára.
	Nie je správne umiestnený vo zvukovode.	Vyberte ho a znovu nasadte.
	Načúvací prístroj sedí vo zvukovode voľne.	Obráťte sa na svojho ušného lekára.
Načúvací prístroj je nepohodlný.	Nie je správne umiestnený vo zvukovode.	Obráťte sa na svojho ušného lekára.
	Nesedí správne vo Vašom uchu.	Obráťte sa na svojho ušného lekára.
	Máte podráždené vonkajšie ucho alebo zvukovod.	Je dôležité, aby začínajúci používatelia nosili prístroj zo začiatku iba na krátky čas. Na nosenie prístroja si postupne 2 – 3 týždne zvykajte. Ak bolesť pretrváva, obráťte sa na svojho ušného lekára.
Načúvacie prístroje nie sú zosynchronizované.	Spojenie medzi nač. prístrojmi sa prerušilo.	Vypnite ich a znovu zapnite.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Riešenie</b>
Načúvací prístroj nereaguje na príslušnú zmenu nastavenia hlasitosti alebo programu na zariadení.	<p>a. Zariadenie sa používa mimo oblasti prevádzkového dosahu.</p> <p>b. V blízkosti sa nachádza zdroj silného elektromagnetického rušenia.</p> <p>c. Zariadenie a nač. prístroj nie sú spárované.</p>	<p>a. Zariadenie presuňte bližšie k nač. prístrojom.</p> <p>b. Vzdialte sa od známych zdrojov EM rušenia.</p> <p>c. Vykonajte spoločne s ušným lekárom kontrolu, aby ste sa uistili, že zariadenie je spárované s prístrojmi.</p>
Z nač. prístroja znie „prerušovaná“ reč (zapínanie a vypínanie) alebo nie je počuť žiadnu reč (stlmenie) z prenášajúceho nač. prístroja.	<p>a. V jednom z nač. prístrojov je vybitá batéria.</p> <p>b. V blízkosti sa nachádza zdroj silného elektromagnetického rušenia.</p>	<p>a. Vymeňte batériu v jednom alebo oboch prístrojoch.</p> <p>b. Vzdialte sa od známych zdrojov rušenia.</p>

# PRÁVNE INFORMÁCIE

## Smernice ES

### Smernica 2014/53/EÚ

Spoločnosť Widex A/S týmto vyhlasuje, že zariadenie U-XP je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

Zariadenie U-XP obsahuje rádiový vysielač pracujúci na frekvencii 10,6 MHz, -54 dB $\mu$ A/m @10 m.

Kópiu vyhlásenia o zhode podľa smernice 2014/53/EÚ nájdete na stránke:

<http://global.widex.com/doc>



N26346

### Informácie týkajúce sa likvidácie

Nevyhadzujte načúvacie prístroje, ich súčasti ani batérie spolu s bežným komunálnym odpadom.

Načúvacie prístroje, ich príslušenstvo a batérie sa majú likvidovať v zberniach odpadu z elektrických a elektronických zariadení alebo odovzdať ušnému lekárovi či odborníkovi na načúvacie prístroje, ktorý zaistí ich bezpečnú likvidáciu.

## Prehlásenie k nariadeniu FCC a IC

FCC ID: TTY-UXP

IC: 5676B-UXP

### Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

**Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada**

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# SYMBOLY

Symboly používané spoločnosťou WIDEX A/S pri označovaní zdravotných pomôcok (štítky/IFU/atď.)

## Symbol Názov/Popis

---



### Výrobca

Názov a adresa výrobcu produktu sú uvedené vedľa symbolu. V prípade potreby tiež môže byť uvedený dátum výroby.

---



### Katalógové číslo

Katalógové číslo (číslo položky) produktu.

---



### Pred použitím si prečítajte návod

Návod na používanie obsahuje dôležité upozornenia (varovania/bezpečnostné opatrenia) a je nutné si ho pred použitím produktu preštudovať.

---



### Varovanie

Text označený symbolom varovania je nutné pred použitím produktu preštudovať.

---



### Označenie WEEE

Nevyhadzovať do komunálneho odpadu. Ak je výrobok nutné zlikvidovať, musí byť odoslaný na určené zberné miesto na recykláciu a obnovu, aby sa zabránilo riziku poškodenia životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok.

---

<b>Symbol</b>	<b>Názov/Popis</b>
---------------	--------------------

---



<b>Označenie CE</b>
---------------------

Produkt vyhovuje požiadavkám uvedeným v európskych smerniciach, ktoré sa týkajú označenia CE.
---

---



<b>Značka RCM</b>
-------------------

Produkt vyhovuje požiadavkám predpisov pre elektrickú bezpečnosť, elektromagnetickú kompatibilitu a rádiové spektrum, ktoré platia pre produkty dodávané na austrálsky a novozélandský trh.
---

---

## ZÁRUČNÝ LIST

Na načúvací prístroj platí záručná doba 24 mesiacov od dátumu jeho predaja. Záruka neplatí pri poškodení načúvacieho prístroja nevhodným zaobchádzaním alebo používaním. Záruka neplatí ani v prípade, ak boli na prístroji vykonané neodborné zásahy. Záruka sa nevzťahuje na batérie.

Model načúvacieho prístroja:

---

Výrobné číslo:

---

Dátum predaja:

---

Meno vlastníka načúvacieho prístroja:

---







**Distribútor pre SR:**

WIDEX – SLOVTON Slovakia s.r.o.

Revolučná 19, 821 04 Bratislava

tel: 02/4329 4562, e-mail: info@widex-slovton.sk

WIDEX – SLOVTON, Kuzmányho 2, 974 01 Banská Bystrica

tel: 048/415 10 54, e-mail: info.bb@widex-slovton.sk

WIDEX – SLOVTON, Kováčska 65, 040 01 Košice

tel: 055/625 33 52, e-mail: info.ke@widex-slovton.sk

www.widex-slovton.sk

www.widex.sk



WIDEX A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø, Dánsko

<https://www.global.widex.com>

CE 0459

Číslo príručky:  
9 514 0319 021 #05

Vydanie:  
2019-03

